

Inside
this
week



Dry period in the region:
Local farmers are worried



Few salmon and little water
on the Gaspé salmon rivers



Cabinet shuffle: Dominic LeBlanc
no longer minister of DFO

The Gaspé **Spec**

ESTABLISHED • MAY 1975

VOLUME 44 / NO 29 / JULY 25, 2018

Contract 400119680
\$1.50 (Tax included)

Gaspésie Railway Society authorized to invest 5% of revenues

Gilles Gagné

NEW CARLISLE: – The new five-year agreement linking the Gaspésie Railway Society and Quebec's Department of Transport will authorize the regional transporter to invest as much as 5% of its annual revenues to acquire equipment and repair its buildings.

Five percent does not look like much but the president of the Gaspésie Railway Society, Éric Dubé, emphasizes that the annual revenues of the company now reach \$5 million and they are still rising, due to increasing traffic. Five percent of that sum amounts to \$250,000 a year.

“Such an amount must be seen as a tool increasing our borrowing capacity. If we have to buy a \$1 million locomotive, we will borrow the money and the 5% share will facilitate our capacity to do so. Until now, we were limited to renting equipment if we needed it, like track mobiles to support our shunting operations,” explains Mr. Dubé.

Until the end of 2016, the annual revenues of the Gaspésie Railway Society were hovering around \$600,000 a year. The integration of windmill blade traffic and, a year ago, of cement traffic, have multiplied the transport revenues of the company under municipal control.

The imminent signature of the five-year agreement with Transport Quebec will also provide increased means to the Gaspésie Railway Society. The agreement calls for the allocation of \$12.5 mil-



Photo: G. Gagné

Two particularities of the new agreement with Transports Québec will enable the Gaspésie Railway Society to make investments in its development, including the acquisition of additional locomotives.

lion over five years to the regional transporter, or \$2.5 million yearly.

That announcement was included in the March 27 budget but the agreement was still not signed at the beginning of July. It needed final approval of the cabinet.

The amount is used to support some operational aspects of the Gaspésie Railway Society, including track maintenance, the main cost factor. The money can also be used to buy some maintenance equipment. In some cases, that equipment is owned by the Gaspésie Railway Society even if the money comes from Transport Quebec.

“That amount of \$2.5 million received annually for five years will also help our

borrowing capacity when we need some equipment,” insists Éric Dubé.

The Gaspésie Railway Society used to own the Matapeia to Gaspé railroad but underwent financial difficulties at the end of 2014 and was forced to ask for the protection of the court in order to avoid bankruptcy. The Quebec government stepped in to buy the line for the value of the Gaspésie Railway Society debt, which was \$3.9 million.

Until recently, Transport Quebec kept the regional transporter as the line operator, an agreement that included some conditions, including a highly limited capacity to invest for the Gaspésie Railway Society. “We couldn't even change a window at our New Rich-

mond office, despite the age and condition of the building. Now, with the 5% clause, we can proceed with development,” says Éric Dubé.

As of July 18, Mr. Dubé was trying to get confirmation from the provincial government that the cabinet had approved the final version of the five-year agreement. “From my contacts, I am told that it was approved but I have no proof of that,” states Mr. Dubé.

Meanwhile, Mr. Dubé was recently informed that the section of line between Caplan and Port Daniel received a “business opportunity” status from the *Bureau des grands projets*, the body in charge of conducting the \$100 million line refurbishment program announced in

May 2017 by Premier Philippe Couillard in New Carlisle. That amount will essentially be used to upgrade a number of bridges.

“Such a status means that plans and specifications can proceed for the repairs of four bridges located between Caplan and Port Daniel. It also means that once the Cascapedia-St-Jules bridges will be replaced, we will be able to reach the Port Daniel cement plant at the same time. It will be the best way to increase our traffic,” explains Mr. Dubé.

Currently, the limited capacity of the Cascapedia-St. Jules bridges and the dormant state of the line east of Caplan, a decision made in 2015 by Transports Québec, have forced the Gaspésie Railway Society to build two temporary terminal, in New Richmond and Nouvelle to serve McInnis Cement. The fact that the line is not serviceable at the Port Daniel plant also translates in lost volumes for the railway, notably the loads going to New Brunswick.

Luc Lévesque, director general of the Gaspésie Railway Society, says, “up to 40,000 ties will be replaced on the line this year, with 20,000 of those ties changed between Caplan and New Carlisle over the fall.”

The transporter will also soon add two rented track mobiles, relatively small vehicles able to replace locomotives for certain shunting duties. They will be used to move windmill blade cars in New Richmond, as well as woodchip, lumber and cement cars in Nouvelle.

Few salmon and little water on the Gaspé salmon rivers

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Large salmon, water, and, consequently, anglers were scarce at the beginning of July on the Gaspé rivers. “We give the facts to our customers: it’s difficult,” states Jean Roy, director of the Gaspé Rivers Management Society.

“There was only one salmon caught on the York River between July 1 and July 11. I had never seen that before,” reports Mr. Roy.

The count of large salmon, made by divers on July 8 on the York River, was “one of the worst counts,” he says, since the society, commonly referred to as the ZEC, has been collecting that kind of data. A total of 348 large salmon were seen on the York River. There are usually between 550 and 600 of them at this time of the year.

It’s too early to panic, warns Jean Roy. “Last year, we panicked on July 1. But we counted 620 large salmon (on July 8) and the season ended with 1,170 large salmon,” that is to say a higher than average run.



Photo: G. Gélinas

On July 18, Sylvain Gagné was casting his flies at Grande Fourche on the York River, in spite of the low level of water.

The York River salmon population isn’t endangered. The river management plan stipulates that there must be 565 large salmon in the river at the end of the season for the York to keep balance.

Every year until July 1, anglers must release the large salmon caught on the York

river. From July 1 and on, they can keep their catch, but the management society must count the large salmon no later than July 10. If 600 large salmon or more have travelled up the river, the anglers can go on keeping them after that date.

According to that plan, the

catch and release re-entered into force on July 11 on the York River because only 348 large salmon were counted.

The ZEC will count the large salmon again on July 25, 26 and 28 on the three Gaspé rivers. Usually, at the end of July, between 80% and 85% of the large salmon have already entered the rivers.

Fewer anglers

During the second week of July, the ZEC sold 326 fishing days on the three rivers, that is to say the York, the Dartmouth and the Saint-Jean. That’s 32% less than last year.

However, from May 25 to June 30, there were 20% more anglers on the Gaspé rivers. The last year fishing success explains those good results at the beginning of the season.

“The St-Jean lodge is full, it saves us. The fishing success (on this part of the Saint-Jean River) is satisfying,” adds Mr. Roy.

The rivers’ level is low, which makes salmon harder to catch. On July 18, the York River was carrying 3.1 cubic

metres of water a second. The median value on that date is 7 cubic metres a second.

The Dartmouth River flow was only 1.9 cubic metre a second, that is to say as low as the minimum registered for July 18 over the last 47 years. The Quebec Centre of hydrological expertise, which collects this data, does not measure the Saint-Jean River debit.

A study on the rivers’ habitat

Researchers of the *Quebec Institut national de recherche scientifique, INRS*) are spending some time on the Gaspé rivers this summer. “They’re working on their characterization, to study the habitat quality, the spawning grounds, the tributary watersheds, and to validate our managements plans,” Mr. Roy explains.

Jean Roy is especially curious about the results on the Saint-Jean River, where the large salmon catch and release was implemented in 1997, and where only limited catches were allowed afterwards.

CISSS will hold calls for tenders for new accommodations to replace rooms at Villa Maria Residence

Gilles Gagné

MARIA: – The Gaspé Peninsula Integrated Health and Social Service Centre (CISSS) will eventually launch a call for tenders in order to replace the 24 rooms that will be lost at the end of 2019 when its agreement with the Villa Maria Residence in Maria will come to an end, due to a number of shortcomings identified recently in a report issued by Quebec’s Ombudsman.

That decision to terminate the agreement with the owners of Villa Maria stems from hygiene, food, medication and activity problems found since the opening of Villa Maria in 2011.

Villa Maria has 31 rooms and 24 of them are reserved for people with cognitive problems or physical handicaps. It is called an “intermediate resource” in terms of government supported housing related to health care.

“It is a situation that can-



Photo: G. Gagné

The Villa Maria Residence was opened in 2011.

not be recuperated. In general, there are regular interventions on the part of the Integrated Health and Social Service Centre to correct some situations. In this case, there were corrections but the situation was deteriorating as soon as we were leaving after

an intervention,” explains Geneviève Cloutier, spokesperson of the Integrated Health and Social Service Centre.

That organization pays a monthly compensation to the Villa Maria owners to make up for the amount that cannot

be paid by the beneficiary.

“With regards to funding, the average cost hovers between \$30,000 and \$40,000 yearly per room, so about \$100 per person daily. The cost varies according to the degree of service needed by the person filling the spot.

Moreover, the person pays part of the housing, based on (his or her) revenue,” emphasizes Ms. Cloutier.

There are 44 rooms reserved for people experiencing cognitive problems and benefiting from an intermediate resource service in the Avignon MRC, and 154 in the whole Gaspé Peninsula. Villa Maria is, therefore, filling 54% of the Avignon MRC needs in that regard until the end of 2019.

It is too early to say when the calls for tenders will be released to replace the Villa Maria spots.

“In the meantime, the Villa Maria Residence services will be under close scrutiny,” points out Geneviève Cloutier.

The seven other rooms of Villa Maria are private and they are also bound by another type of certification issued by the Integrated Health and Social Service Centre. That certification is not at risk for now.

CABINET SHUFFLE:

Dominic LeBlanc no longer Minister of DFO

Gilles Gagné

PASPEBIAC: – Dominic LeBlanc who was at the helm of the Fisheries and Oceans Canada (DFO) has been replaced by Jonathan Wilkinson, a British Columbia Minister. This generates worries in the Gaspé Peninsula, even if the crisis triggered by Mr. LeBlanc's management of the right whale protection measures was heavily criticized in the region.

O'Neil Cloutier, director of the Southern Gaspé Professional Fishermen Group, fears that Minister Wilkinson will create the same problems as the ones experienced in the past, that is to say a western province's minister often neglects the Atlantic Canada fishery issues.

Jonathan Wilkinson was appointed Minister of Fisheries and Oceans during the July 18 cabinet shuffle in Ottawa.

"Every time that a Minister of Fisheries comes from British Columbia or Western Canada, I see the threat of privatizing access to fishery coming back. Minister Anderson (David, at the beginning of the 2000 years) had allowed companies to buy fishing permits along the Pacific coast with the result that one businessman owns 67% of all the fishery accesses there," criticizes Mr. Cloutier.

That principle of the independent fisherman, which means that the catches are divided among many permit holders, compared to permits controlled by a few processing plants, was often debated and rejected over the last decades by the Atlantic provinces fishermen.

"If the access to fishing permits is concentrated within the hands of a small number of people, the coastal communities will suffer from it (...) The term of Minister LeBlanc was difficult because of the right whale file, in which he was fooled by his civil servants, but he has defended the principle of independent fishermen," adds Mr. Cloutier.

The multiplication of fishing sector closures because of the potential or real presence of right whales in the south Gulf of Saint Lawrence created nightmares for the crab and lobster fishermen of the Gaspé Peninsula between April and June inclusively.

Between 60 and 70 Gaspeian lobster fishermen were forced to interrupt their season



Photos: G. Gagné

O'Neil Cloutier and Gaétan Lelièvre fear that the Atlantic fisheries, including the Gaspé Peninsula, will become secondary for a minister coming from British Columbia.

after seven weeks, with three weeks to go. The overall cost in lost landings has not been calculated yet, and it will be difficult to make more projections because lobster fishing is not ruled by quotas, however, it will amount to tens of millions of dollars only in the Gaspé Peninsula if crab and processing values are included

in the equation.

Gaétan Lelièvre, independent Member of the National Assembly for the riding, is ready to give Minister Wilkinson a chance but he shares the worries of O'Neil Cloutier. He also wonders if Mr. Wilkinson will try to fix the right whale "fiasco," which also affected hundreds of fish processing

plant workers.

"The Canadian act regarding the protection of endangered wild species states that the knowledge and the interest, notably the socio-economical ones, of the communities must be taken into account while determining and applying protection means regarding threatened species. Fisheries and Oceans Canada must also give the priority to economic viability and to consulting with the fishermen, however, Minister LeBlanc consulted nobody here before imposing right whale protection measures," criticizes Mr. Lelièvre.

O'Neil Cloutier and Gaétan Lelièvre both agree on the necessity to protect right whales. "Closing to the fisheries a coast line sector reaching a shore where no lobster fisherman had ever seen a right whale was not taking into account the reality," emphasizes Mr. Lelièvre.

They fear that the environ-

mental background of Jonathan Wilkinson, who was until the cabinet shuffle parliamentary secretary of the Minister of the Environment and Climate Change, might lead him to harden the tone with the fishermen.

Diane Lebouthillier keeps National Revenue portfolio

Meanwhile, the Gaspésie-Magdalen Islands MP Diane Lebouthillier remains in the cabinet despite the shuffle. She is glad to keep her position as Minister of National Revenue.

"It (a cabinet shuffle) is normal in politics. Since 2015, I have worked for the population. We have worked very hard. There is still a lot of work to do (...) I am happy to stay," she says to explain why she remains in the cabinet. Her department has 40,000 employees and is involved in dealing with fiscal evasion cases.

Job Opportunity

The Honourable Diane Lebouthillier, Member of Parliament for Gaspésie-Les Îles-de-la Madeleine, is looking for a Constituency Assistant for her office in Grande-Rivière

Main functions:

- Manage the day-to-day activities of the Grande-Rivière office (phone calls, emails, correspondence, etc.);
- Meet with the citizens and stakeholders of the RCM of Rocher-Percé and the RCM of La Côte-de-Gaspé;
- Organize the logistics of travels and events for the MP in the riding;
- Represent and accompany the MP at meetings and events;
- Participate in the production of communication materials (press releases, speeches, mailings, etc.);
- Manage the MP's advertisement in local publications and advertisement requests for events.

Requirements:

- A degree in a field related to the job;
- Have an excellent knowledge of local issues and local stakeholders;
- Demonstrate initiative and autonomy;
- Proficiency of the Office Suite and new technologies;
- Excellent communication skills in French and a good knowledge of English.

Working conditions :

- The Constituency Assistant will work in the Grande-Rivière office, but will be required to travel occasionally to the RCM of Rocher-Percé and the RCM of La Côte-de-Gaspé;
- He or she must be available to work occasionally during the evenings and weekends;
- Full time position;
- Salary to be discussed.

Anyone interested in applying should submit their resumé by August 1, 2018 at 4:00 p.m. to Diane.Lebouthillier.c2@parl.gc.ca.

Police report

Mathieu Faulkner Gendreau, 36, and Henri Sylvestre, 60, from Rivière-au-Renard, were part of a major drug trafficking network which operated between September 2017 and March 2018. During a drug bust in the home of Henri Sylvestre, the police seized 2.3 kg of cannabis and 500 methamphetamine pills.

On July 16 at the Percé courthouse Henri Sylvestre pled guilty to possession and trafficking of cannabis and methamphetamines. The accused had no criminal record whatsoever and was not the seller of the drugs. Consequently Judge James Rondeau sentenced the accused to 15 months of jail, to be followed with a probation of two years during which he will be forbidden to contact Mathieu Faulkner Gendreau.

On July 17, in the same case Mathieu Faulkner Gendreau pled guilty to the same charges. Judge Rondeau, taking into account the priors of the accused in similar matters sentenced him to five years of penitentiary less preventive time spent in prison.

On July 16, a sixty-year-old woman, arrested and accused in this case, was acquitted.

Steeve Mercier, 40, from Sainte-Thérèse-de-Gaspé, pled guilty to defrauding his former employer, Broderie Design Inc. of Grande-Rivière, of an amount of over \$5,000. Judge Rondeau ordered the accused to reimburse an amount of \$10,000 to his former employer within 18 months. Daniel Langelier, former owner of Broderie Design Inc., claims that the total losses would in fact be in the hundreds of thousands of dollars and intends to undertake recovery proceedings in civil court. He said he had to sell his company to relatives to avoid bankruptcy.

On July 18 at the Percé courthouse, Maxime Lelièvre Poulin, 29, from Chandler pled guilty to trafficking methamphetamines in September 2017. Considering his priors in drug-related matters and that he was under probation when the offence was committed, Judge Rondeau sentenced him to 59 months of penitentiary.



Guest Commentary

Cynthia Dow

What's buggin' me?

This commentary has been rolling around in my head for quite some time, and I finally got the impetus to write it when I read David Hill's letter to the Editor in the July 11 issue of SPEC.

On May 28, what has been described as "astromical" numbers of warblers, who winter in Central America and the Southern US, migrated north all at once, creating what CBC described as "one of the largest migration patterns on record." While most crossed the Saint Lawrence to pass over the Tadoussac dunes that day, a lot stopped off in our area.

At my place I saw, for the first time, numerous black-throated blue warblers and bay-breasted warblers and where I keep my horse there were a lot of American redstarts. It was a bird-watcher's paradise that I added to my life count!

Mr. Hill sadly noted that, while the deluge of warblers was lovely to witness, no doubt a large number of the birds did not survive. The quirky weather which brought them here suddenly turned cold, even frosty; the result being that the insects the warblers needed to live, mate and raise their young did not appear on time.

Anyone who is at all attuned to Nature has recognized that things are not as they once were. And the insect population is a good indication.

Let's take June bugs as an example. When I was a kid, I wondered why they were called June bugs as they usually only showed up in early July. Huge clusters would gather around the porch light of my childhood home, making entry and exit a mad dash so as not to let too many of them in. I hated the way the June bugs would stick to your clothing and hair. Dashing past them was anguish. Now I kind of miss them. This year, I saw one June bug in late May, a few now and then in June, and another few in July.

Certainly, things are not as they should be.

Back to the warblers. Mr. Hill mentions that warblers are treetop eaters. I saw them on the lawn, on beaches, even in parking lots hopping around in desperation looking for the few bugs that dared this June's chilly temperatures.

Recognizing that they were in distress, I googled about them and learned that they like insects but would eat suet in a pinch. I duly got some suet and put it out. Sadly, few took advantage of the gift. Mr Hill is quite right when he said the "forests are eerily silent now."

I like to think the warblers moved on to more bug-infested areas. I fervently hope they did. There are a few parula warblers left in my neighbourhood, as there are most summers, but mostly what remains are the seed-eaters and birds of prey.

Now let's look at my spiders. Unlike many, I love spiders. Their webs are nothing short of engineering miracles. Let's face it. They capture a lot of the insects we don't like: mosquitoes, black flies, deer flies and horse flies. Yeah, spiders!

Last summer I had a spider haven here. There were literally dozens of them and by this time of the year they were about the size of my thumbnail. Countless webs were festooned above the large windows at the top of my house, and under the carport. Ducking to miss them became a daily challenge.

This year I can count on the fingers of one hand the number of spiders, and they are all tiny little things, hardly noticeable. The huge number of eggs left by last year's bumper crop of arachnids must have either frozen out in the winter, or the hatchlings died of starvation this spring.

I suppose those readers who don't like bugs are celebrating this summer. There are few mosquitoes and black flies, at least at my place, and living out on my deck has never been more pleasant... if it wasn't for the nagging feeling in the pit of my stomach that such a reprieve does not bode well.

Like it or not, we are inextricably linked to everything around us, including the bugs. What happens to them affects us in many ways we don't even understand.

Nobody likes to be reminded that climate change threatens our future. Fine, I won't nag about it anymore. I gave up my public environmental activities because I could not stand feeling angry all the time. Now I'm just sad.

I take a grim kind of comfort from the fact that Nature, in the end, will always have Her way.

Letters to the Editor

In September 12, 2013, a group of citizens launched the Coalition for the future of the passenger train in Port-Daniel-Gascons. Since this date many actions have been taken to ask our politicians (federal, provincial, municipal and MRC) for the return of the passenger service to the Coast. For the benefit of all our supporters and to keep everyone informed on the importance of the railway (freight and passenger), we have launched, in June 8, 2015, a website dedicated specifically for promoting the importance of the railway on the Coast. We search daily for information published by media all over Quebec and post it on our website at (www.gaspetrain.org) and also on social media. We now have 800 historical articles in French and English about the railway in the Gaspésie. Also, our database of articles now has a search facility which we are currently working to improve. Everyone is welcome to scan, search and read the articles of their choice to have a better understanding of what is happening.

Recently added to our website are several photo albums (three albums with 105 great pictures now and more to come) made available to us by our gra-

cious contributors. These pictures will be made available shortly to all media to portray the Gaspé railway. These beautiful pictures remind us of the importance of the railway and the services it provided for the region. The purpose of our website is to promote the benefits of the railway and to provide information to our readers, politicians and media. We are on facebook in French <https://www.facebook.com/Gaspesienspouravenirdutrain/> and in English <https://www.facebook.com/groups/214271542097478/> also on Twitter @gaspetrain

The train is important for the economic development of the Gaspésie. For example LM Wind Power, McInnis Cement, Temrex, Rail GD together employ close to 800 people. These are the four pillars of rail transportation in the Gaspésie. Other shippers also need the train to be competitive with shippers from elsewhere.

The passenger train provided by VIA Rail is important for the mobility of Gaspésians. For students, the elderly and for people who need to go out of the region for medical reasons, the train is one of few options available. Instead of competing with the bus, it provides an overnight option to Quebec City, Montreal and beyond. Tourism also benefits from the passenger train when visitors come from outside the region, the US and other countries. According to the latest approved corporate plan (2015-2019), VIA's mandate is to operate a passenger rail service on behalf of the Government of Canada. Therefore, the Corporation provides inter-city and long-distance travel services, as well as services for regional and remote communities. (Source: Special examination report of the spring 2016 of the Auditor General of Canada)

Let's not forget the tourist train which is an attraction for tourists from the cruise ships that dock at the port of Gaspé. They can experience our beautiful countryside from the comfort of the train. We are convinced that the passenger service will be back. Let's continue to all work together for the future of the railroad (freight and passenger) all the way to Gaspé.

Barry Brake and Bernard Babin
Members of Coalition of Gaspésians for the future

Correction

Please note that due to a technical glitch, the wrong photo appeared on page 5 of the July 18 issue of Spec. A photo of Villa Maria should have appeared on that page and not a photo of an apartment building.

Visit our
website at
thegaspespec.com

The Gaspé Spec
ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0

Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspespec.com

SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

CMCA
AUDITED

Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

Publisher:
Penny MacWhirter

News Editor:
Gilles Gagné

Office Manager:
Joan Imhoff

JOURNALISTS:
Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Nikki Hayes, Sharon Howell,
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.

Member of:
QCNA, CARD

News Media Canada
Médias d'Info Canada

Canada Québec

Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING, LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:
Albert Burton - 418-392-4598
New Richmond, Cascapedia and St. Jules
Steven Imhoff - 418-752-6041
New Carlisle

Shigawake Music Festival turns ten

David Felker,
Director, Shigawake
Agricultural Society

SHIGAWAKE: - Since the Shigawake Fair and Music Festival wrapped up last year, directors of the Bonaventure Agricultural Society Division A, have had two main priorities on which to focus. How will we celebrate the tenth anniversary of the music festival and how can we improve the handicraft loft?

The handicraft loft was simple. After applying for government funding, the plan was put in place to use the loft this spring for various handicraft workshops, and the renovations and upgrades were completed by the beginning of summer. With the work done, and the community fully charged with knitting, cross-stitching, painting and other various workshops, the handicraft loft is sure to be a buzz at this year's 109th agricultural fair.

But, of course, the fair is not just about handicrafts.

Judging of handicrafts, vegetables, horses, ponies, donkeys, and many other animals will take place over the four days. There will be competitions, like the single horse haul on Friday afternoon, the double horse haul on Sunday, the gymkhana and the lawn tractor races. Friday is Family Day with activities available for children of all ages. There will be volleyball, food and drink, vendors and so much more. To reserve a vendor's table, contact Emilie Woods at emilie.a.woods@gmail.com or on facebook. Check out the continuously updated website to learn more about 109 years of Shigawake's Agricultural Fair. Check out this year's programming and so much more at www.shigawakefair.ca

The other priority was how to celebrate the 10th anniversary of Shigawake's beloved music festival. It didn't take long to recognize what 10 years of music festival would be celebrating. Many local faces have

crossed the stage over nine years, and to really give it that "local feel" and to say thank you to the community, the festival this year is focusing on bringing in bands from the Gaspé Coast, with a dash of artists from outside the area.

Securing local bands and artists did not take long. Featured on the main stage will be Gaspesian artists/bands such as: Quimorucru, M'Lou, The Boguns, Los 2 Lunaticos, The Clemville Kids, Cropduster-struck, Saindoux de Patouk, The Gaspé Project, Chicoine St. Onge and Beaudoin, Lily of the Valley, The Landsmen, Dans l'Shed, Nadine and Sammy, Alex and Caro, the Bout de Ligne Blues Band, and Melissa Furlotte. Included in that list are the musicians being brought in to play in the Trough during the Festival: Jimmy Huntington, Marie Lou and Caro, Pouding Chomeur, Claude Lucier, Norman Parent, The Parkers, Mike Roberston, Daniel Dion, Do-


minick Briand, Kevin Jones, Pierre Yergeau, Troy Willett, Nash Stanley, Jonathan Mackenzie Bujold, and Don Barclay. We cannot forget the open mic night on Thursday. If anyone is interested in participating in open mic night, contact Dave Felker at davidcld@me.com, or through facebook.

And then of course, there will be a few bands brought in from outside the coast. Canadian folk legend Martha Wainwright will be joining us on the Saturday evening and Les Canailles will be closing out the show on Sunday. These will be two new additions to our stage. Also, fan favourites since day one of the festival, Rons Fanatasy, Li'l Andy, and the uRockaoke gang will all be


back to keep us on our feet and singing at the top of our lungs. They have become like family to our fair and festival, and have always contributed and helped with the heavy lifting during the event. It will be great to have them back.

If you've never been to the Shigawake Fair and Music Festival, this is a great year to start. The agricultural products, animals, and that "down home" feel to the event, with the top notch musicians providing a different style for everyone, makes this event unique and unforgettable. Simon and Garfunkel have been singing about it for years.

"Are you going to Shigawake Fair? Parsley, sage, rosemary and thyme..."



Committee for ANGLOPHONE SOCIAL ACTION



Accompagner les 16-35 ans au bout de leurs ambitions!

JOB OFFER

The Committee for Anglophone Social Action (CASA), in collaboration with the Carrefour Jeunesse-Emploi Avignon-Bonaventure, is looking for a worker to work with young adults ages 18 to 29 who have difficulty integrating into the job market.

Place of work : New Carlisle,
35hrs/week, from September 4, 2018 to June 30, 2019, with possibility of extension

<p>Benefits :</p> <ul style="list-style-type: none"> A challenging job that offers plenty of opportunities that can make a real difference in young people's lives. Opportunities to benefit from the collaboration and mutual assistance of two organizations, CASA and the CJE. Workplace open to creativity. <p>Responsibilities :</p> <ul style="list-style-type: none"> Personalized follow-ups with young adults Develop intervention plans in collaboration with participants Accompany and support participants in their efforts Develop and lead individual/group activities to contribute to their social and professional integration. 	<p>Requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> DEC or BACC in humanities (orientation, social work, etc.) or relevant experience Proactive, great sense of initiative and autonomy Works well in a team Interpersonal skills, good listening skills and be open-minded. Bilingual, written and spoken, required Travel within the MRC Avignon-Bonaventure territory <p>Work conditions :</p> <ul style="list-style-type: none"> Salary to be discussed <p>The deadline to submit your résumé is <u>Friday, August 3, 2018.</u></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Please submit your résumé using one of the follow methods below :

CASA
Selection Committee
168, boulevard Gérard-D.- Levesque
New Carlisle (Qc) G0C 1Z0
info@casa-gaspe.com
Telephone : 418 752-5995 / 1-877-752-5995

*Only selected candidates will be contacted for an interview.



Youth Project Coordinator

CASA is currently seeking an energetic, dynamic individual to coordinate a Skills Link program to assist youth between the ages of 16 – 30 overcome their barriers to employment and acquire the knowledge and skills they will need to successfully transition to the workplace or go back to school.

Key Functions:

- Creating new and maintaining existing relationships with business owners in the community who are open to hiring youth for work placement opportunities
- Creating and animating interactive group-based workshops based on the existing operational plan to youth on: workplace/employment-related skills, life skills, work ethic, etc.
- Contact and schedule various workshop presenters
- Developing, coordinating and implementing all tasks that relate to the project
- Ensuring that the operational plan is followed
- Performing all evaluation and follow up with the participants
- Ensure that program documents and reports are consistently up-to-date and submitted on time

Qualifications:

- Enjoys working with youth
- Familiar with the barriers facing youth with entry to the labour market
- Experience in conducting workshops and presentations
- Excellent communication skills and problem solving skills
- Strong leadership skills and organizations skills
- Autonomous, yet team-oriented
- Working knowledge of French
- Non-judgmental and confidential disposition
- Current driver's licence and access to a vehicle

Duration of position: August 27, 2018 – March 31, 2019
Hours per week: 35 hours per week
Location of work: MRC of Bonaventure

Please submit your résumé and cover letter no later than Friday, August 17, 2018, to:
Cathy Brown, Executive Director at
cathy@casa-gaspe.com

*Only qualified applicants will be contacted for an interview.

CASA
168, boul. Gérard D. Levesque, New Carlisle, QC G0C 1Z0
Tel.: 418-752-5995
Fax: 418-752-6864

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Dog Days of Summer

*Dog days bright and clear
Indicate a good year;
But when accompanied by rain,
We hope for better times in vain.*

Have you heard the expression “dog days of summer” and wondered what the origin of the expression is? As children, we heard this said by our elders and just supplied our own meaning for it. I was pretty sure it meant the time of the season when dogs got together for romantic purposes. Others thought it might be when it’s so hot that dogs lie around and are too lazy to do anything. Apparently, that is not the origin of this expression. So, where did it come from?

Blame the ancient Romans who called the hottest days of summer “dog days” because they associated the hottest days with the star Sirius. Sirius was also called the Dog Star because it was the brightest star in the constellation Canis Major. The Romans observed that Sirius was especially bright and concluded that it emitted extra heat in the summer months. During ancient times the “dog days” were from about July 24 until August 24, but over thousands of years, the constellations have drifted. The Old Farmers’ Almanac states that the “dog days” now are July 3 until August 11. The number of dog days is 40, but the hottest weather does not always align within these 40 days.

The “dog days of summer” are when our temperatures are usually hottest but has nothing to do with dogs or the star Sirius. Of course, it is the tilt of the earth which causes hot summer weather. In the summer, in the Northern Hemisphere, the earth’s tilt causes the sun’s rays to hit us more directly and for a longer time during the day. This means longer, hotter days in summer.

Sirius started all this talk of “dog days” but can you spot it in the night sky? Search Google Sky to learn where you can look to spot Sirius, the Dog Star. The dog days are based on astronomy so look up, way up, but only for now because the night sky is shifting about one degree every 50 years. Scientists predict that thousands of years from now, about 13,000, Sirius will be visible in mid-winter. We will then have to rename “dog days of summer” to “dog days of winter.” What will it mean to the people of the future? That it’s so cold that all dogs do is lie around in the “dog days of winter.”

Everything changes. We know that, and even the skies change. Though “dog days” has come to mean hot, summer weather, in the future it will mean something else entirely.

THEGASPEPEC.COM



VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

**Friendly bilingual service
from Matapedia to Port Daniel
19 years experience**

Private Gallibois is top candidate on Canadian Army Reserve course

Press release

OROMOCTO, NB: – Private Tabitha Gallibois of New Carlisle, Quebec, received the Top Candidate Award for the Basic Military Qualification-Land 0164 course from 5th Canadian Division Training Centre (5 CDTC) Deputy Commanding Officer Major Mike Partridge and Master Warrant Officer John Barr at Base Gagetown, Oromocto, NB, on July 19, 2018.

The course is common to all non-commissioned Canadian Army (CA) occupations and provides candidates with core soldier skills needed to function effectively in the field through physical training, weapons handling exercises, and tactical manoeuvres.

Pte. Gallibois, who successfully completed the CA Reserve’s Black Bear Indigenous youth leadership program last year at 5 CDTC, is a mem-



Photo: : Captain Felix Odartey-Wellington, 5th Canadian Division Training Centre Public Affairs

Master Warrant Officer John Barr, Private Tabitha Gallibois and Deputy Commanding Officer Major Mike Partridge.

ber of the 3rd Field Artillery Regiment, a CA Reserve unit in New Brunswick. She is also a fourth-year University of New Brunswick Bachelor of Science in kinesiology student.

CAVAC

CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES
D'ACTES CRIMINELS

RÉGION DE
LA GASPÉSIE
ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Formé pour vous épauler

JOB OFFER

**Crime victims assistance centre Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
Intervention agent – New Carlisle service point**

Employment status: Contractual (35 hours/week) one year with possibility of permanency.

Responsibilities:

Under the supervision of the general director, the intervention agent intervenes, supports and accompanies victims of crime, close ones and witnesses. He or she will work in collaboration with judicial partners, social and health partners as well as community and First Nation services.

Requirements:

- First cycle university diploma in criminology, social work, sexology, psychoeducation, or psychology;
- Member of a professional order or member of the register of people benefiting from acquired rights;
- Bilingual (French/English);
- Knowledge concerning victimization, post-traumatic intervention, of the judicial process as well as rights associated to victims of crime.

Professional qualities:

- Good communication skills and capacity to work in collaboration with others;
- Autonomous, mature, responsible;
- Capacity to adapt easily, organizational and planification skills;
- Excellent French and English, oral and written.

Conditions:

- Beginning in August 2018;
- Salary according to experience and the CAVAC network grid;
- Absence of criminal record in relation with the job;
- Possess a valid driver’s license.

Please send your resumé before August 15th at 4:30 p.m.

Selection committee

CAVAC Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine

484 Place Hôtel de Ville, suite 113

CHANDLER (Québec), G0C 1K0

Fax : (418) 689-4347

Email : cavacgim@globetrotter.net

Only candidates who have been selected for an interview will be contacted.

Neighbours helping neighbours through the *Accorderie*

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – The Gaspé *Accorderie*, in place since January, connects people who want to barter services. That's a way to improve their conditions of living and forge links for the 67 members who have registered for the service until now.

The members decide what kind of service they want to offer. They have offered 169 services until now. It can be giving a lift for an appointment, babysitting, house-keeping, text proofreading, giving Spanish-conversation courses or massage therapy.

"The basic principle is that one hour of service provided equals one hour of service received. The time taken to do any activity has the same value. The *Accorderie* establishes a principle of equality between the members," says the spokesperson of the Gaspé *Accorderie*, Danielle Haché.

Member A can provide a one-hour service to member B and receive another service from member C, according to the needs and interests of each person. The *Accorderie* arranges to debit and credit the hours in its members' bank.

"We're structuring what has already existed: neighbour helping neighbour," Mrs. Haché summarizes. The project was born in the winter of 2016, from a group of four women "concerned about the cuts in government services and about their impacts on vulnerable people," Mrs. Haché explains.

Every person of 14 years old and more who live in the municipality of Gaspé can become an *Accorderie* member. The organization would like to have 100 members by the end of the year.

"In addition to having access to services, the *Accorderie* allows people to improve their socio-economic condition, by getting services they wouldn't be able to pay for. It also allows them to meet new people in their community, and feel less lonely. It gives a sense of purpose. It helps newcomers to integrate more quickly, and it makes people of all social groups meet with one another, which contributes to break prejudices," states Mrs. Haché.

Johanne Aucoin uses the transport service of some *Accorderie* members, "mostly to go to my grocery shopping



Photo: G. Gélinas

Members of the Accorderie implementation committee: Front - Danielle Haché, Géraldine Fortin. Back - Monique Terrin, Louise Langevin, and employee Jonathan Cloutier. They encourage people to receive and provide services through that new organization.

and to my appointments to the hospital or to my doctor's. Before, I used to have to cancel my appointments because I had no lift." In return, Mrs. Aucoin, who is bilingual, offers English

classes at the Sandy Beach *Maison de quartier* (community centre). She also offers her expertise in knitting.

Joshua Paetkau arrived in Gaspé last year from Manitoba. "In Manitoba, I was

part of a gardening cooperative. I think that's an important part of the life of a community, to have a place where they can share their skills and gifts," he says. Mr. Paetkau also offers guitar

performances and guitar lessons.

So far, only 16 hours of services were exchanged through the *Accorderie*. People hesitate to request a service or to offer one, and to develop this habit is a long process, recognize the organizers. "But that's a normal evolution for an *Accorderie*," says Mrs. Haché.

"People are afraid of having to do something but if you're not available, you can say no. It makes life easier," states the *Accorderie* facilitator, Jonathan Cloutier.

The Gaspé *Accorderie* received \$160,000 from the Quebec Family and Seniors ministry, an amount to be invested in two years. Most of that amount is used to pay the wages of the full-time director general and of the part-time facilitator.

Québec has 12 more *Accorderies*, the closest being in the Matapédia Valley and in Rimouski.

There's another service exchange system in the Chaleur Bay, the S.E.L. de mer. It's not a member of the *Accorderie* network but it operates according to the same principles.

The Gaspé *Accorderie* office is in the Petite École of Cap-aux-Os. Its contact information can be found on the website accorderie.ca/grand-gaspe.

"*Accorderie*" comes from the French word "s'accorder," which means to get along or to agree.



PUBLIC NOTICE

MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on August 20, 2018, at 8 p.m., will consider the request for minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr. Maxime Bernatchez for a property situated at 269, rue Jacques-Cartier.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to reduce by 0.25 m the minimal distance required of 1.5 m from the lateral line required by the article 8.8.1 of the zoning By-Law 1156-11.
- the minor exemption will have for consequence to regularize the implantation of an isolated shed located at 1.25 m of the right lateral line.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, July 25, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



PUBLIC NOTICE

MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on August 20, 2018, at 8 p.m., will consider the request for minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr. Jean-Guy Simard for 9000-5869 Québec inc., for a property situated at 5, rue Patterson.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to reduce by 5.43 m² the minimal front back margin of 10m mentioned to the specifications grid of the HD-296 zone include to the zoning By-Law 1156-11.
- the minor exemption will have for consequence to allow expansion of the main building with the front setback to 4.6 m.

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, July 25, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

Ephemeral artworks to take form soon on the Barachois beach

Geneviève Gélinas

BARACHOIS – Nine artists will create artworks with local raw materials between August 1 and August 11 on the Barachois beach and rest area, for the second *Barachois in situ* biennial event. The population is invited to visit the site and meet the artists, see their work evolve, and participate in workshops with some of them.

The Barachois in situ reputation grew stronger since the first event held in 2016. The organizers received about 45 applications from artists this year. That is to say "six times more candidates than last time and among them, some from France, Germany and Italy," underlines Julie Fournier-Lévesque, coordinator and artistic director of Barachois in situ.

"In 2020, we'd like to have enough money to include an international component," she adds.

The chosen artists are



Photo: G. Gélinas

John Michaud, co-founder of Barachois in situ, Natalie Chicoine, emerging artist of Barachois and Julie Fournier-Lévesque, coordinator of the event, in front of the site that should inspire the nine participating artists from August 1 to 11, 2018.

from every part of Quebec. They will be on their sites working on their pieces at the beach or at the rest stop every day from 10 a.m. to 4 p.m. "They will harvest their raw materials and build their structures. The public is invited to visit often to observe the transformation of the

sculptures," suggests Julie Fournier-Lévesque.

Most of the artists are sculptors or installation artists but one is a contemporary dancer from Gaspé, Andrée-Anne Giasson. She will create a performance on the theme of imitation and camouflage, called Costume de

Plage. She will give two dance workshops on August 5 and 7.

A Barachois artist

This year, the emerging artist of the event is a young woman from Barachois, Na-

talie Chicoine. The 21-year-old artist will build an installation inspired by the way her father, Manny Chicoine, used to make lobster traps.

"It will be a structure that people can enter. It would be symbolic of seeing our region not only as a tourist but as a local who lives in the region," Ms. Chicoine explains. She studies history and Celtic studies at St. Francis Xavier University in Antigonish, Nova Scotia. A self-taught artist, she has painted since childhood.

The works created during Barachois in situ will be dismantled at the end of the event, or will naturally fade until they completely disappear. The visitors' memories and the documentation produced during the event will be the only traces of those artworks.

The budget of the Barachois in situ Biennial is about \$65,000. The detailed schedule can be found on the website vasteetvague.ca/bis-lab.

Gascons district to finally get required funding for water project

Gilles Gagné

GASCONS – The mayor of Port Daniel-Gascons, Henri Grenier, posted a facebook message on July 20 stating that the long-awaited drinking water system project expected by the population of the Gascons sector for about 30 years could soon be built.

The facebook message provided the main aspects of the initiative. "Excellent news for the population of Gascons! The municipality received correspondence from the ministry of Municipal Affairs informing it that the aqueduct project was considered priority by the ministry and that our request was adopted for financial assistance of up to \$26,613,000 compared to \$11 million in the past! The next steps will be the tender for the implementation of plans and estimates, call for tenders for the award of contracts...! The project consists of developing a source of drinking water, building an aqueduct and sewer network and building two sewage treatment systems!"

Reached by the SPEC, Mayor Grenier mentions that

public meetings will be held later in order to inform the population about the details of

the project. "We have some work to do before being ready to hold those meetings," says

Mr. Grenier.

The total estimated cost of the project for now is \$28.8

million, which would leave

Cont'd on page 9

Weltasualulnog - Welcome

MAWIOMI 2018

MI'GMAQ TRADITIONAL GATHERING

internationale Day of indigenous Peoples

Cap-Bon-Ami, Forillon National Park
Thursday, August 9, 2018, 6 am to 2 pm

An event of the Micmac Nation of Gespeg in collaboration with Parks Canada
Thanks to a contribution from the Mesgi'g Ugu's'n Wind Farm

6 am - 7:30 am Sunrise Ceremony
10 am - 11 am Grand Entry Ceremony
11 am - 2 pm Dances on percussion and singing

Family picnic
(bring your lunches and refreshments)

Moose soup and lusgnign tasting
(bannock, traditional bread)

Basket Making Demonstrations
Kiosks and shop (cash only)

Crédit photo : Parcs Canada

Non-alcohol event
Bring your bottle of water!
IN CASE OF RAIN THE
ACTIVITY IS MAINTAINED

Entry fees for Forillon National Park:
For the population: Adult: \$ 7.80 Seniors: \$ 6.80
Free for 17 and under and for members of the Micmac Nation of Gespeg

Facebook Mawiomi Gespeg 2018 - Mi'gmaq Traditional Gathering
Youtube Mi'gmaq GESPEG

GASCONS

Cont'd from page 8

the municipality with \$2 million to borrow. "A sector tax will likely take care of the lion's share of that loan," points out Mayor Grenier.

"We apply the user-payer principle in those cases, however, some services provided in the Gascons sector, like the community hall, are used by the whole population of the municipality, and by Port Daniel people as well. A small portion of the tax linked to drinkable water will also be paid by the whole population," points out Mr. Grenier.

Work will probably start in

the spring of 2019 and could take until the end of 2020 before being completed.

"Unless we find a contractor with enough equipment to build the whole drinking water system in the same year, we expect two years. It implies building the network along highway 132 and all the streets and roads," adds the mayor.

Was the coming Quebec election instrumental in the Municipal Affairs decision to

change the funding parameters of the Gascons sector water network?

"It probably helped. We advocated for that cause again and again over the years. We checked all the households of Gascons at one point and found out that 318 out of 390 families were consuming non-drinkable water. That helped too. The financial situation of the government also played a role, I think," concludes Mr. Grenier.



Photo: G. Gélinas

25 new apartments for Gaspé

Geneviève Gélinas

GASPÉ – Tenants have begun moving to the new twenty-five-apartment building on Wayman Street, downtown Gaspé. The *Gaspé centre de ressourcement, de réinsertion et d'intervention* (CRRRI), which has been promoting this project for decades, also moved its day centre to the building. This \$5.5 million project aims at providing affordable apartments for those in need. The CRRRI takes care of people with health problems, who often have to live in outdated or unhealthy apartments, or sometime in apartments above their financial means. The organization should officially inaugurate the building later this year.



ENERGY
TRANSPORTATION GROUP

DRIVEN TO BE DIFFERENT
DYNAMISME À BORD

gaspe@shipenergy.com
shipENERGY.com | 1-866-530-9555

MILL
AUTO PARTS
PIÈCES D'AUTOS

ALL PARTS ARE GUARANTEED

THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1-866-753-4108 • (506) 753-4108

Fax: (506) 753-6156
millautoparts@nb.aibn.com

75 Route 275
Glencoe, NB E3N 4Y2

North Shore CINEMA

Please check the website
www.northshorecinema.ca
for a detailed listing

Tel: 506-753-5454
To book a special showing (Irene):
(506) 753-4108

52 Roseberry St.
Campbellton, N.B.
E3N 2G4

GO FOR A Modern and Affordable Well designed Quality home

Dream it! Build it! Live it!

CHOOSE AN HMC BUILT HOUSE

Factory-built, sheltered from the weather using a method which reduces costs and production time offering the highest quality standards and the best energy efficiency

IMAGINE YOUR HMC HOME A move in ready home with the decor of your choice and designed the way you want, no hassels, no worries

Representative
Robert Bilodeau



1 877 666-3168
hmcmaison.com
RBQ: 8000-7883-06



Dr. Marie LaRue, Dr. Charles Gauthier, Dr. Thierry Gagné and Dr. Valère Allard, general surgeons at Maria Hospital.

Thanks to a major donation received in memory of **Mrs. Isabel Faiservice-Bujold** of Cascapedia-St-Jules, and many other generous donors, the Bay of Chaleur Health Foundation recently funded the purchase of this device. The acquisition of this argon electro surgical generator will help make endoscopy examinations safer and less invasive. A big thank you to all!



Dry period in the region: local farmers worried

Marshall Billingsley

REGIONAL: Farmers depend on the natural elements to assist their crops and day to day lives. A period of minimal rainfall has plagued the Gaspé Peninsula during the last two months. Local farmers are being faced with the driest period they have seen in recent years. Without assistance from the natural elements, a farmer's job becomes harder and their worries increase.

Local farmers such as Jimmy McGuire (Hope Town), George Hayes (Shigawake) and Billy Budd (New Richmond) have taken the time to say a few words on the recent drought. These three farmers stated that the recent drought mainly affects the hay and grain crops. The drought causes problems with crop growth, and eventually leads to other problems. If the hay does not grow, cattle-feeding problems arise.

These men express worry that if the drought continues, they will be forced to downsize their cattle herds in order to make it through the winter without cattle-feeding problems due to crop shortages. Also, some farmers worry about their wells drying up. Water can be considered just as important as feed to a cattle farmer, and some farmers' wells run the risk of running dry.

According to Mathieu Mercier, a local well driller, some people have reported not having enough water in



Photo: M. Billingsley

Local farmer George Hayes and son at work in one of his fields

their well. He has already had to dig a well deeper to combat the lessened rainfall. However, for the most part, he says that many people should not have to worry as most wells will not begin to run dry until the fall.

In terms of adapting to combat the drought, there is not much that farmers can do. When it comes to hay and grain crops, there is a lot of acreage to be covered. "There is not much we can really do. Going over such large amounts of acreage and watering the crop by hand would be a waste of fuel and time," says Jimmy McGuire, a sheep farmer from Hope Town.

Without rainfall, planted crops will not grow. A drought creates more work for farmers as they have to go

over more land, use more fuel and put in more work for a smaller yield. "A drought is a very rare occurrence for this area. We usually get enough moisture," says George Hayes, a cattle farmer from Shigawake.

In fact, when comparing statistics from May, June and July 2017 and 2018 a difference in the amount of precipitation can be noticed. As July 20, 2018, the Bay of Chaleur area has received only half the amount of rainfall than it did this time last year. Also, these local farmers express worry concerning climate change and what the future might hold for them and the farming industry. "I'm kinda worried about climate change. Local farmers, including myself, will have to

adopt different methods of farming," says Billy Budd, a beef farmer from New Richmond. Billy shares the same concern for the future with Jimmy about having to adopt different farming methods. Looking towards the future, according to George Hayes, everything is changing with climate change on the horizon. The wind is stronger, more intense compared to the

past. It is harder on structures such as houses, barns and stables as well as the animals. In general, he shares concern that the weather is constantly intensifying as the years go by.

A farmer cannot grow crops without rainfall. Local farmers are hoping that this dry season will be over, as it could have drastic effects on their profit and yield margins for the current year. "When you hear a farmer complaining about little rainfall or no water, have a little sympathy for him. I say this because our whole industry, our way of life depends on the weather and the elements," says George Hayes.

As well, according to the *Société de protection des forêt contre le feu (SOPFEU)*, the risk of forest fires in the Bay of Chaleur area is currently at a very elevated level. The recent dry period has dried out a lot of deadfall and tinder in the forests, leaving it prone to being set ablaze. People should be extra cautious when making campfires, smoking in the forest, and handling firestarters in general while in a forest area.

New Carlisle data			
May 2017	209mm	May 2018	61mm
June 2017	66mm	June 2018	76mm
July 2017	27mm	July 1 - 20 2018	9mm
Total May to July 2017	302mm	Total for May to July 20, 2018	146mm

Tide Predictions

Paspébiac	Gaspé	Carleton	Chandler
Thursday, July 26	Thursday, July 26	Thursday, July 26	Thursday, July 26
02:02 - 1.84m	01:56 - 1.60m	02:23 - 2.12m	02:04 - 1.30m
08:57 - 0.34m	08:54 - 0.54m	09:15 - 0.39m	08:52 - 0.40m
14:29 - 1.15m	14:34 - 1.00m	14:57 - 1.45m	14:45 - 0.87m
19:57 - 0.44m	19:28 - 0.62m	20:25 - 0.54m	19:48 - 0.49m
Friday, July 27	Friday, July 27	Friday, July 27	Friday, July 27
02:46 - 1.89m	02:30 - 1.62m	03:03 - 2.17m	02:47 - 1.32m
09:39 - 0.31m	09:27 - 0.52m	09:48 - 0.37m	09:32 - 0.38m
15:10 - 1.19m	15:03 - 1.02m	15:34 - 1.50m	15:19 - 0.88m
20:40 - 0.39m	20:07 - 0.60m	21:01 - 0.52m	20:28 - 0.47m
Saturday, July 28	Saturday, July 28	Saturday, July 28	Saturday, July 28
03:28 - 1.91m	03:01 - 1.63m	03:40 - 2.22m	03:26 - 1.34m
10:18 - 0.31m	09:57 - 0.51m	10:19 - 0.37m	10:10 - 0.37m
15:48 - 1.23m	15:30 - 1.04m	16:10 - 1.56m	15:52 - 0.90m
21:21 - 0.36m	20:44 - 0.58m	21:35 - 0.50m	21:07 - 0.44m
Sunday, July 29	Sunday, July 29	Sunday, July 29	Sunday, July 29
04:07 - 1.90m	03:31 - 1.63m	04:15 - 2.24m	04:03 - 1.35m
10:53 - 0.33m	10:26 - 0.51m	10:48 - 0.37m	10:45 - 0.37m
16:25 - 1.27m	15:56 - 1.07m	16:44 - 1.62m	16:23 - 0.92m
22:01 - 0.36m	21:20 - 0.58m	22:10 - 0.49m	21:46 - 0.42m
Monday, July 30	Monday, July 30	Monday, July 30	Monday, July 30
04:43 - 1.85m	04:00 - 1.62m	04:50 - 2.23m	04:38 - 1.34m
11:24 - 0.36m	10:54 - 0.51m	11:15 - 0.37m	11:20 - 0.37m
17:01 - 1.31m	16:24 - 1.10m	17:18 - 1.67m	16:56 - 0.94m
22:40 - 0.38m	21:57 - 0.58m	22:45 - 0.49m	22:26 - 0.43m
Tuesday, July 31	Tuesday, July 31	Tuesday, July 31	Tuesday, July 31
05:15 - 1.79m	04:29 - 1.59m	05:24 - 2.19m	05:11 - 1.32m
11:51 - 0.40m	11:21 - 0.52m	11:43 - 0.39m	11:52 - 0.38m
17:36 - 1.34m	16:52 - 1.14m	17:52 - 1.71m	17:29 - 0.96m
23:18 - 0.42m	22:35 - 0.59m	23:22 - 0.50m	23:08 - 0.41m
Wednesday, August 1	Wednesday, August 1st	Wednesday, August 1st	Wednesday, August 1
05:47 - 1.71m	04:58 - 1.54m	05:58 - 2.12m	05:44 - 1.28m
12:16 - 0.43m	11:48 - 0.53m	12:12 - 0.40m	12:24 - 0.40m
18:12 - 1.37m	17:24 - 1.19m	18:28 - 1.75m	18:07 - 0.98m
23:58 - 0.47m	23:17 - 0.61m		23:53 - 0.41m



PUBLIC NOTICE

MINOR EXEMPTION FROM URBANISM BY-LAWS

NOTICE is hereby given that the Town Council, at a regular meeting that will be held on August 20, 2018, at 8 p.m., will consider the request for minor exemption from the zoning By-Law 1156-11, presented by Mr. Michel Côté for a property situated at 611, boulevard York Ouest.

The nature and consequences of this exemption are the following:

- the nature of the minor exemption is to increase by 10 m² the area for a shed in accordance to the maximal area of 50 m² required by the article 8.8.1 by the zoning By-Law 1156-11, and that to conform the transformation of a garage into a shed with an area of 60 m².
- the minor exemption will have for consequence to permit the transformation of a garage into a shed with an area of 60 m² to permit the construction of an isolated private garage of 61 m²

During this meeting, the Town Council will hear the interested wishing to be heard on that request.

Given at Gaspé, July 25, 2018.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



Community Churches

Since the earliest days of settlement on the Gaspé, places of worship were established. Religion played a major role in the lives of early Gaspésians and today religion, like all things, is changing. Christian denominations including Catholic, United, Anglican, Baptist, Jehovah's Witness and others are present here today. Though they share some doctrine and broadly similar beliefs, rituals and historical connections, there are apparent differences in practice. This series will examine churches from a more historical perspective, rather than doctrine.

-Diane Skinner

Parish of New Carlisle and Chaleur Bay - Anglican

Newly-appointed minister, Joshua Paetkau, has five Anglican congregations in his charge: St. Andrew's, New Carlisle; St. Mary Magdalene, New Richmond; St. James, Hope Town; St. Paul's, Shigawake; and St. James, Port Daniel. St. Andrew's, New Carlisle, has the largest congregation and offers regular services throughout the year. St. James, Port Daniel and St. Paul's, Shigawake alternate services in the winter but, as of July 1, they both offer regular weekly services as more people attend in the summer. St. James, Hopetown, has regular services for most of the year but closes for January and February. St. Mary Magdalene, New Richmond, holds services every other week and currently has a small but devoted group of worshippers.

Father Paetkau who has recently moved here with his young family, hopes to continue his churches' community involvement. Harvest suppers, Malcolm Evans Fund, Christmas baskets, and other outreach programs will carry on. Most churches hold bake sales and teas. Vacation Bible School is being offered this summer from July 23 to July

27 for a \$10 registration fee. To support the Bible School there are two volunteers from Crosstalk Ministry who travel to help with programs for young people. A local family is hosting these teens.

The first church in New Carlisle was a log cabin built near the beach. The first Anglican priest appointed to New Carlisle – Paspébiac was the Reverend Richard Knagg from 1821 – 1825. In 1826 the first Anglican Church was built on the site of present day St. Andrew's Anglican Church. This church remained in use until 1894. It was replaced by the present day building and was consecrated in 1897. The historical cemetery surrounds the church on all sides and has many graves that pre-date the current structure. There are approximately 300 gravestones in the cemetery. The oldest stone is that of Isaac Mann who died in 1803, aged 73.

New Carlisle was settled around 1785, primarily by United Empire Loyalists and

discharged soldiers. Many of the names on the gravestones commemorate these original settlers. They include: Astles, Beebe, Billingsley, Caldwell, Chatterton, Flowers, Mann and Thompson.

Concerns for this parish are the same as for most other churches. Membership is declining and needed repairs all require funds. In recent years, the churches in New Carlisle and Port Daniel have had new roofs. This is an expensive project and required a lot of time and effort to complete. When asked about weddings and funerals he remarked,

"Fewer weddings, but many funerals." He also visits homes and hospitals and intends to offer a monthly service at the Gilker Residence, New Carlisle. The day we spoke with him he had just come from a tea being held at St. Paul's Anglican Church, Shigawake.

The congregations of the Anglican churches, though smaller in numbers, still can worship in their communities. The historical connections and importance the churches have in their towns are very evident. Many events that the churches offer are attended by people of

all denominations. The churches have their regular members and many worshippers drop in when they are home on vacation. For special services, such as Christmas and Easter, the numbers are higher. What about the future of the Anglican Church on the Gaspé? Father Joshua Paetkau states, "There is a role for the church, especially in connecting the people for whom the church is, and has been, important."

(Thanks to John LeGresley for the historical information about St. Andrew's.)



Photo: D. Skinner

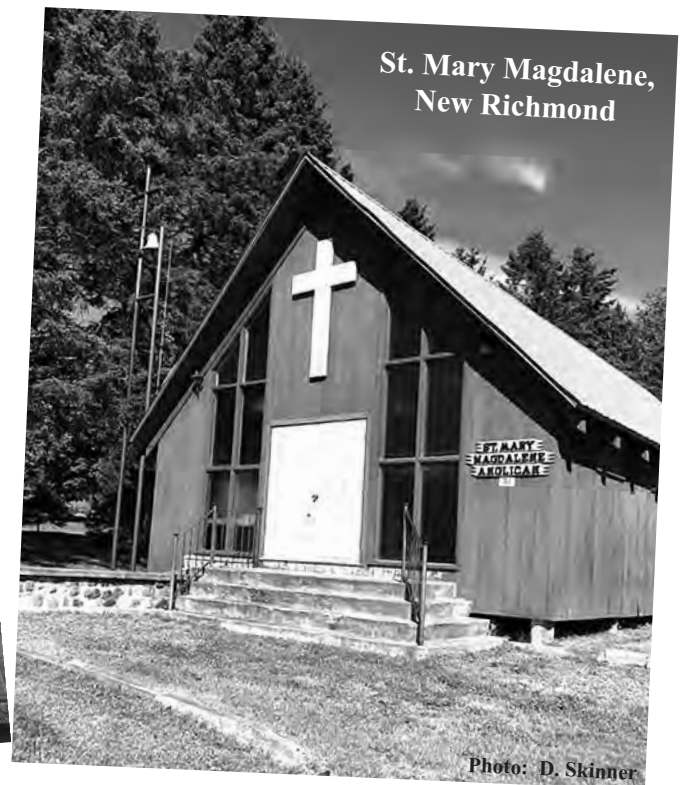


Photo: D. Skinner



Photo: H. Smith



Photo: H. Smith

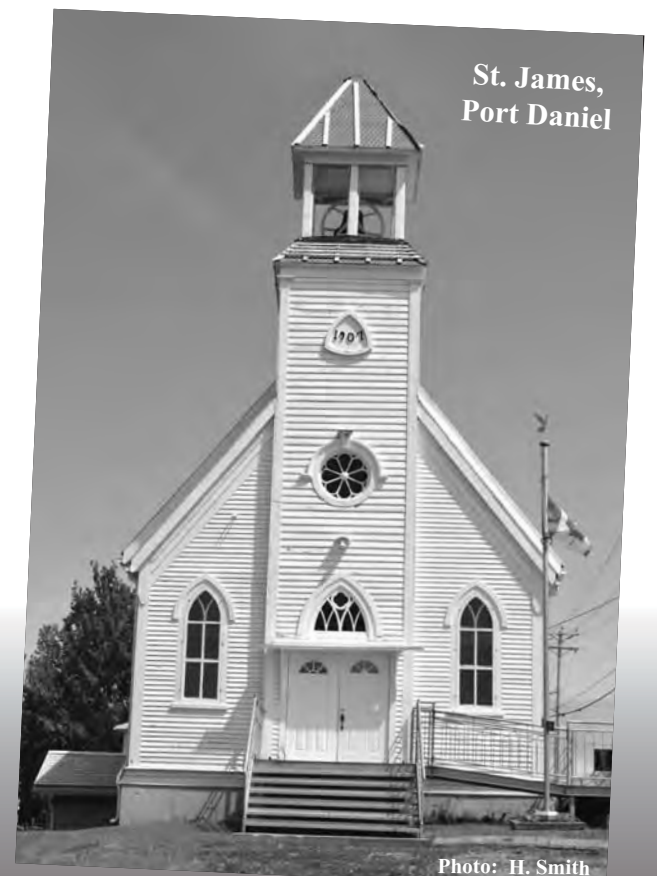


Photo: H. Smith

Business & Professional DIRECTORY

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.



A Division of MGI



WE ALSO REPLACE FOUNDATIONS, AND PROVIDE CLEANING AND REPAINTING.



**Maison funéraire
Funeral home**

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangeretfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

- Green plants Flower Shop
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

Owner: Michel Bélanger

Staff: Chantal Corbet, Roselyne
Garrett & Sonia St-Pierre

274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834

www.jardindorchidees.com



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE

NOTAIRE



**DAMS
NATHALIE**

LA POCAITIÈRE
1000, 6^e avenue, bureau 206
La Pocatière (Qc) G0R 1Z0

T 418 371-3737

GASPÉ
47, rue Baker
Gaspé (Qc) G4X 1P1

T 418 368-7337

BILINGUAL SERVICE

nathalie.adams@notarius.net

**Grenier & Grenier
LAWYERS**



**Réal Grenier, b.a.ll.i.
Jules Grenier, b.a.ll.i.**

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé
Quebec G4X 1E5

Tel.: (418) 368-1525
Fax: (418) 368-1542



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782

E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS 753-6000
www.dejavuoptics.com

Single Vision Bifocal HD Progressives
\$149/ \$249/ \$499
Including 2 Frames

VARILUX **Crizal**
Don't have a copy of your prescription, no problem
FREE Prescription Request
We also have an Optometrist for your next Eye Exam



Forage Moreau Inc.

418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix

CHANDLER • 418 689-3711

500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

uniprix

PERCÉ • 418 782-2550

98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



**Les
Pétroles
C. Poirier inc.**

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:
Bonaventure
125 Route 132
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
csc@petrolescpoirier.com

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé, QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 35 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553

CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553

MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL
SERVICE

MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Announcements...

Obituaries



CASS: Muriel (Coffin)

Passed away at home on March 6, 2018. Born February 20, 1920, in Gaspé where her heart always remained. Loving wife to late Lorne Cass. Caring mother to Linda and Valerie (John Kocemba). Devoted Nanu to Justin and Evan. Cared for and supported in recent years from a distance by her nieces (Joan and Linda) and friends whose telephone contacts were so important.

Muriel is remembered for her youthful spirit, energy, determination, strong opinions, interest in TD stock prices and common sense. Funeral will be held on Friday, August 10, at 2 p.m. at St. James Church, Wakeham.



HOCQUARD: C. Wilfred (1931-2018)

Wilfred passed away peacefully on June 28, 2018, at the Centre d'accueil in New Carlisle, leaving to mourn his wife Sheila; his children: Marlene, Steven (Mary Lynn), Brent (Janique); his grandchildren: Angela (Pat), Jason (Melissa), Shannon, Cayle, Chad, Rebecca and Allyson; also, his great-grandchildren: Madison, Arianna, Colby, Caleb, Aliyah and Elliott; his brother Jim (Gail); and sister Mary Beth (Raymond). Wilfred was predeceased by his parents Wilfred DeWolfe Hocquard and Muriel Sullivan and his brother Bill. Wilfred will be sadly missed by all his family and all who knew him. He was a staunch member of his community and belonged to many organizations, too numerous to even begin to mention.

Wilfred lived in Paspébiac all his life and worked at Levesque Automobile Ltée for 44 years. Upon retiring he took up shop behind his house. He loved to find a problem with a car and fix it and he did so for many people. He was a true gentleman, a kind man and a man whose faith knew no bounds.

The family wishes to thank Rev. Kragland for his service and a special thank-you to Wilfred's sister-in-law, Gail who did the touching eulogy and Mark Franklin for reading the scriptures. Thank you to the Anglican Church for allowing us to hold the service there and to the choir and Lois Hayes, organist. The nurses and doctors at both the CLSC and the Centre d'Accueil went above and beyond. Your kindness to Wilfred in his last hours will remain with us. The outpouring of love in the form of monetary donations, food, donations to the Linda Lemore Brown Foundation has touched us deeply.

A special thank-you to Paul Scott for visiting every day of Wilfred's illness, and for the work on the gravesite.
*God saw him getting tired,
A cure was not to be
So He put His arms around him,
And whispered,
Come to Me.*



RENOUF: Rhoda

November 20, 1921 - April 16, 2018.

Rhoda passed away peacefully Monday, April 16, 2018, at the seniors home in New Carlisle (C.H.S.L.D) at the age of 96 years and 5 months. Rhoda is predeceased by her beloved husband Hughie Renouf, her parents Johnson and Ada and her eight siblings. She was the last surviving member of her immediate family.

She leaves to mourn, her son Robert (Glenna Marcoux), her two grandsons Troy (Sheryl Hayes) and Trevor (Jessica Main-Denis) and her two great-grandsons Hayden and Joseph, her pride and joy.

Her remains rested at the Henri Thibodeau Funeral Home in New Carlisle. The funeral took place April 23, at St. Andrew's Anglican Church in New Carlisle, Quebec. Rev. Joshua Paetkau officiated the service, assisted by Deacon Patsy Hayes. The cross was carried by Darlene Renouf and candles by Sheryl Hayes and Jessica Main-Denis. The eulogy was given by Jessica Main-Denis.

The pallbearers were her two grandsons Troy and Trevor Renouf and four family friends: Michael Chesser, Gilles Lelièvre, Donald Renouf and Lloyd Ward. Rhoda was laid to rest next to her husband in St. Andrew's cemetery. After the service, a delicious lunch was served in the church basement.

*Though your smile is gone forever,
And your hand we cannot touch,
Still we have so many memories
Of a mother we loved so much.*

Thank you

The family of the late Rhoda Sawyer Renouf wishes to express its sincere thanks to relatives and friends who came from near and far during this sad time. Thank you to the C.H.S.L.D (senior home in New Carlisle) staff for your kindness towards Rhoda who spent two years and five months there.

Thank you to each and every one of you for your kind acts of sympathy, whether it be flowers, sympathy cards, phone calls or your presence at the funeral home. Thank you, Reverend Joshua Paetkau, and also Deacon Patsy Hayes for assisting him at the funeral service held on April 23, 2018. We would also like to thank Darlene Renouf, Sheryl Hayes and Jessica Main-Denis for playing a special role during the service.

Many years ago, Rhoda had picked her pallbearers and four hymns to be sung during her funeral service. Thank you to Enid Bechervaise for playing the organ and also St. Andrew's choir for singing beautifully. Thank you to Dave Royal for singing Amazing Grace. Thank you to the pallbearers and also to the people who prepared the gravesite and filled it in. A special thank-you to all the ladies who prepared the food for the delicious lunch after the service as well as those who brought food to our home. Thank you to H.G. Division Funeral Home (Salon Henri Thibodeau) for your professionalism.

Thank you, everyone, from the bottom of our hearts. Please consider this a personal thank-you.

Robert Renouf and family.

In Memory

ROSS:

In loving memory of my parents, Kathleen June LeMasurier (July 14, 1966); Havelock Alward Ross (July 7, 2009) and my uncle Wesley Graham Ross (July 3, 2017).
We are now at home in heaven.

*All's so happy, all so bright.
There is perfect joy and beauty
In this everlasting light.
All the pain and grief are over,
Every restless tossing past.
We are now at peace forever,
Safely home in heaven at last,
And He came himself to meet us,
In that way so hard to tread.
And with Jesus' arm to lean on
Could we have one doubt or dread.
There is work still waiting for you,
So you must not let idle stand.
Do your work while life remaineth,
You shall rest in Jesus' land.*

They may be gone, but will always be in my thoughts and my heart. With love, Eileen.

Thank you

We, the family of the late Claude Harrison wish to extend our sincere thanks for the many kindnesses and condolences that we have received. We are grateful for the support and friendship shown and humbled by all who gathered to help celebrate the life of such an exceptional man. We also send our gratitude and appreciation to the staff of Maria hospital, to Rev. Kraglund, to the ladies of the United Church and to all who helped us through a difficult time.

The Harrison family.

Thank you

I would like to thank Dr. Leblond, Dr Cormier, the nurses and staff for the excellent care I received while I was in Maria hospital for three weeks. Thank you to all my family and friends for all the prayers, visits, phone calls, cards and flowers, as well as to those who brought lots of food to my apartment before and after my surgery. I would also like to thank the nurses, home care workers and therapist for the help I am receiving from the C.L.S.C.

Pearl Renouf

Card of Thanks



Lillian I. Simon, who passed away on June 4, 2018, at the CISSS de le Gaspésie Hôpital Hotel-Dieu de Gaspé, Quebec, at the age of 81 years.

The family wishes to thank relatives and friends for their many acts of kindness, cards, flowers and donations made in her memory.

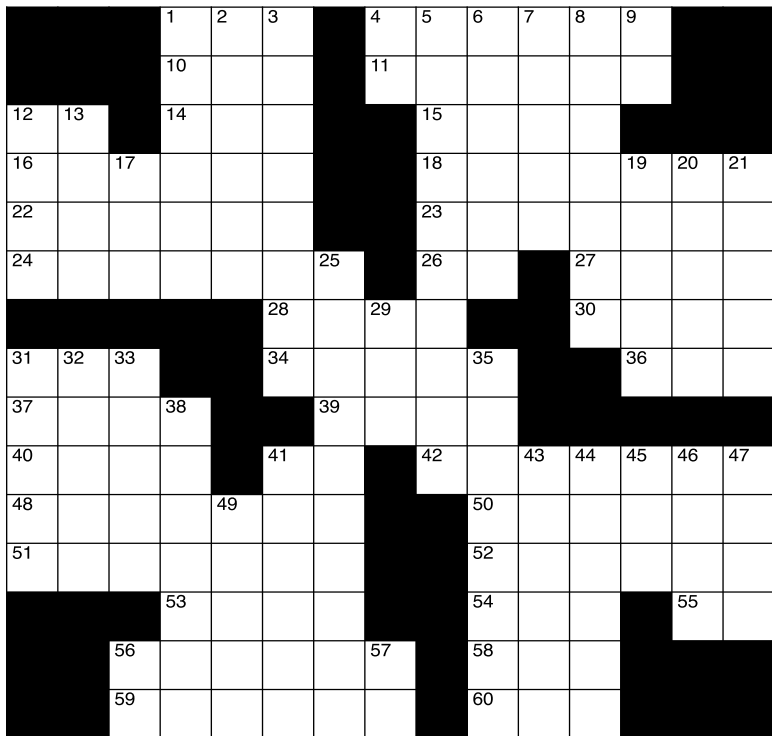
Kindly accept this as our personal thank-you.

The Simon family.

On the lighter side...



CROSSWORDS



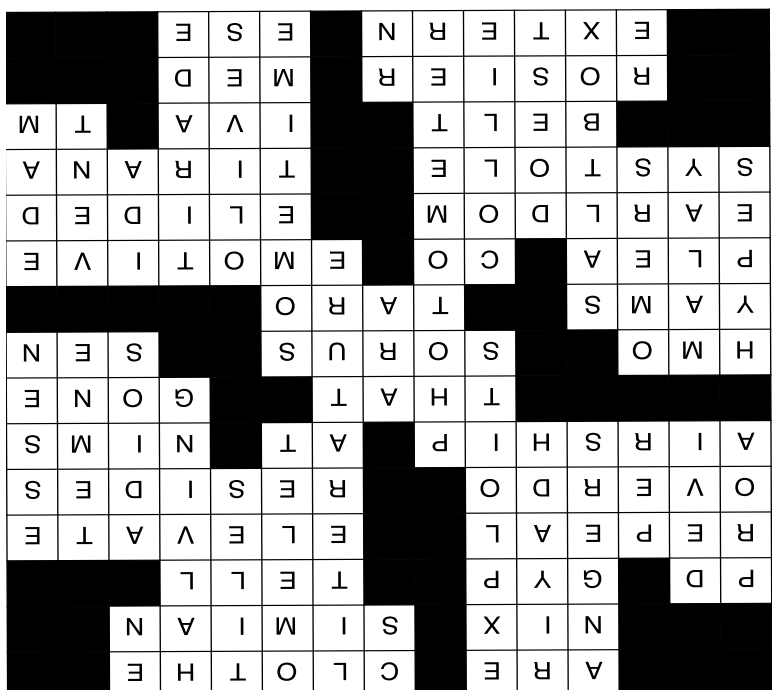
CLUES ACROSS

1. Plural of be
4. Dress
10. Nothing
11. Relating to apes
12. They protect and serve
14. Swindle
15. Show's partner
16. Lift
18. Raise up
22. Do something to an excessive degree
23. Occupies
24. Power-driven aircraft
26. Indicates position
27. Matchstick games
28. This and ___
30. No longer here
31. Health insurance
34. Spore-producing receptacle on fern frond
36. Monetary unit
37. Sweet potatoes
39. Tropical Asian plant
40. Guilty or not guilty
41. Carbon dioxide
42. Able to arouse intense feeling
48. Earl's jurisdiction
50. Omitted
51. Heartbeat
52. Albania capital
53. Fashion accessory
54. Interaction value analysis
55. Symbol of exclusive ownership
56. More promising
58. ___ student, learns healing

59. Nonresident doctor
60. Midway between east and southeast

CLUES DOWN

1. Enrages
2. Capital of Saudi Arabia
3. Uses in an unfair way
4. Cesium
5. Written works
6. Breakfast item
7. Found in showers
8. A way of fractioning
9. Unit of measurement
12. Sailboat
13. Indian goddess
17. For each
19. Farewell
20. Ethnic group of Sierra Leone
21. German industrial city
25. Measures intensity of light
29. Small, faint constellation
31. Promotes enthusiastically
32. Malaysian inhabitant
33. Ancient units of measurement
35. An unspecified period
38. Frame house with up to three stories
41. Lassie is one
43. Martinis have them
44. Rant
45. Famed journalist Tarbell
46. Opening
47. Round Dutch cheese
49. Archaic form of do
56. Once more
57. Registered nurse



FOOD FACT

THIS POPULAR FOOD GETS ITS NAME FROM A FRENCH WORD MEANING "BROTH." THE FOOD IS AS OLD AS THE HISTORY OF COOKING.

ANSWER: SOUP

SCIENCE FACT

THIS IS THE MOST COMMON TYPE OF MEMORY ACCESSED IN COMPUTERS AND MANY OTHER DEVICES.

ANSWER: RAM - RANDOM ACCESS MEMORY

Did you know?

THERE IS SOME PROOF THAT CHICKEN SOUP CAN BE HELPFUL IN TREATING A COLD.

Not many years ago every household had a clothesline somewhere on the property, and, in my humble but perhaps a bit biased opinion, clothes were brighter, fresher, and who knows maybe even healthier. This little poem is merely made up of a few observations, from an era that is slowly yielding to modernization whatever that is Today what is modern ... tomorrow is "off the line" so to speak!

Hangin' Out - Way Back When

Monday was called Wash Day, way back years ago
Back in the day, as the newbies say, awesome like, you know
In layman's terms, it meant just that. You washed your dirty clothes,
Hung 'em outdoors like everyone. Times sure have changed, and it shows.

Rinso, Cheer and Breeze boxed soap had good, free towels inside.
Good Canadian quality. People collected them with pride.
The clothesline was of rope, back then, held up by a prop
To keep the line from sagging, had a notch cut in the top.
Hangin' Out, was a ritual, with set down norms and rules
And those who didn't hang things right, were kind of labeled fools.
Smallest things went on first, white with whites, up to the greatest size
You'd think there was a trophy involved, or some fantastic prize.

People seemed to "read the lines" to see if everything was right,
And if some soul broke protocol, 'twas called a terrible sight.
They knew just where the neighbour went and what they did all week
Kind of read between the lines, to every detail seek.

Neighbours chatted as they hung, got the weather, news and jokes.
Today they have no time for lines, "Why that's for lesser folks."
Now they stuff clothes in a drum, flick a switch and flee.
More important things to do ... computer and T.V.

With no-iron this, and perma-press that and a dozen kinds of rags
Far cry from childhood clothes we wore, made from flour bags,
But what a difference on a line-dried sheet or smell of the pillowcase.
Seems we sleep and snore much sounder, with a smile upon our face.

Written May 26, 2013, after a week of rain By Art MacPherson

Point to ponder

Why is the man who invests all your money called a broker?

ARIES – Mar 21/Apr 20
A motivated mind could be the inspiration you need to progress with your tasks this week, Aries. Take short breaks to maintain your stamina and make it through.
TAURUS – Apr 21/May 21
Taurus, you may be curious to explore new places this week. New experiences can provide excitement and stimulation. Book your plans now.
GEMINI – May 22/June 21
Gemini, seeking out new ideas and opportunities may boost your self-confidence and contribute to personal growth. Don't shy away from new experiences.
CANCER – June 22/July 22
Cancer, your confidence may have been waning for some time, but this is the week to once again grab the reins and realize that you are more than capable.
LEO – July 23/Aug 23
Leo, a hectic personal and professional life may be causing feelings of exhaustion. Take some time for yourself to restore your energy and put you in good health.

HOROSCOPES

VIRGO – Aug 24/Sept 22
Virgo, others may notice your good mood this week. This may be a result of a deep sense of purpose and satisfaction with where your life is at this point in time.
LIBRA – Sept 23/Oct 23
Your emotional responses to relationships this week may make you appear more sensitive, Libra. Don't worry about others' perceptions of you in the days ahead.
SCORPIO – Oct 24/Nov 22
Scorpio, this week you may be inclined to engage in something that expresses your creative spirit. Immerse yourself in nature and beautiful things for inspiration.
SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21
Sagittarius, you may be tempted to make hasty decisions as your patience begins to wane. Resist this temptation, as it may only complicate matters.
CAPRICORN – Dec 22/Jan 20
Capricorn, devote some time this week to creating more balance in your life. Balance can contribute to greater qual-

ity of life and overall happiness.
AQUARIUS – Jan 21/Feb 18
Aquarius, a desire to be with others this week can lead to new relationships. Embrace any opportunities to connect with someone new, going outside your comfort zone if need be.
PISCES – Feb 19/Mar 20
Deadlines regarding work projects has you feeling apprehensive, Pisces. Do not be held hostage to your worries. Divert your thoughts elsewhere.

- ### FAMOUS BIRTHDAYS
- JULY 22**
Selena Gomez, Singer (26)
- JULY 23**
Slash, Guitarist (53)
- JULY 24**
Rose Byrne, Actress (39)
- JULY 25**
Finn Balor, Wrestler (37)
- JULY 26**
Kate Beckinsale, Actress (45)
- JULY 27**
Alex Rodriguez, Athlete (43)
- JULY 28**
Brad Simpson, Singer (23)

BUY A SUBSCRIPTION OR
GIFT SUBSCRIPTION TO
THE GASPÉ SPEC
AND GET REACQUAINTED
WITH THE PLACE
YOU LOVE!



TO SHOW YOU
EVERYTHING THE GASPÉ
HAS TO OFFER, EACH NEW
SUBSCRIPTION BOUGHT DURING THE
MONTH OF JULY WILL BE ENTERED TO WIN
THIS AWESOME PACKAGE

- TWO ADULT PASSES - CASCAPEDIA FALLFEST
- TWO WEEKEND PASSES - SHIGAWAKE FAIR
- TWO 18-HOLE GOLF GAMES WITH CART - FAUVEL GOLF COURSE
- ONE FAMILY PASS - BIOPARC
- ONE FAMILY PASS - KEMPFER HOUSE
- ONE FAMILY PASS - CASCAPEDIA RIVER MUSEUM
- TWO ADULT PASSES - NOVA LUMINA
- \$20 - LA FOURCHETTE SHIGAWAKE
- \$60 - DIXIE LEE PASPEBIAC

*All new Digital
subscribers will receive
a **BONUS** entry.

VALUE
\$450



METHODS OF PAYMENT:
ONLINE AT THEGASPESPEC.COM
ON THE PHONE AT 418-752-5400
BY MAIL 208-B GÉRARD D. LEVESQUE,
NEW CARLISLE, QC, G0C 1Z0

Draw will take place on July 31, 2018

Business & Professional DIRECTORY

CENTRE COMMUNAUTAIRE

**AUBERGE
DOUGLASTOWN**

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

abca⁺
Société de comptables
professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

STUDIO
DENTAIRE
Art-DENT
D^{re} Elaine Audet

Dr. Elaine Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in
• Neuromuscular
• Implantology
• Aesthetic
• Periodontics

This could be
your
advertising
space.
Give us a call!

A REGIONAL GATEWAY

For propelling your local business
or project

- Baie-des-Chaleurs 418 392-5014
- Haute-Gaspésie 418 763-5355
- Gaspé 418 368-2906
- Rocher-Percé 418 689-5699

Contact-us!
www.sadc-cae.ca | f

Canada Canada Economic Development in Quebec
Special Program & Financial Support for the SADC

SADC

Vistech Baie-des-Chaleurs